

DIRETTORE RESPONSABILE: Elia Zamboni
VICEDIRETTORE: Beatrice Toni

REDAZIONE: Francesco Bartolozzi, Dulcinea Bignami,
Gianni Gnudi (capo redattore), Alessandro Maresca,
Giorgio Setti (capo redattore), Lorenzo Tosi

SEGRETERIA DI REDAZIONE:
Tel: 051/6575888 - Fax: +39 051 6575.856
Via Goito, 13 - 40126 BOLOGNA
redazione.edagricole@ilssole24ore.com

UFFICIO GRAFICO: NCS Media Srl
PROGETTO GRAFICO: Cinzia Leone

DIRETTORE EDITORIALE BUSINESS MEDIA:
Mattia Losi

PROPRIETARIO ED EDITORE: Il Sole 24 ORE S.p.a.
SEDE LEGALE: Via Monte Rosa, 91 - 20149 Milano

PRESIDENTE: Giancarlo Cerutti
AMMINISTRATORE DELEGATO: Donatella Treu

GRUPPO 24 ORE

Business Media

SEDE OPERATIVA:
Via G. Patecchio, 2 - 20141 Milano
Tel. +39 02 3964.61

UFFICIO PUBBLICITÀ:
Tel. +39 051 6575.822 - Fax: +39 051 6575.853
pubblicita.agroindustria@ilssole24ore.com

UFFICIO TRAFFICO:
Tel. +39 051 6575.842
impianti.editoriaspecializzata@ilssole24ore.com
Via Goito, 13 - 40126 Bologna

STAMPA: Deaprinting
Officine Grafiche Novara 1901 SpA
Corso della Vittoria 91 - 28100 NOVARA

SERVIZIO CLIENTI PERIODICI:
servizio.clienti.periodici@ilssole24ore.com
www.shopping24.it

Tel: +39 02 063022.5690 - Fax +39 051-6575900
Abbonamento annuo: Euro 99,00
Arretrati: Euro 3,96
Annate arretrate: Euro 125,00

Esteri: Abbonamento annuo prioritaria: Euro 305,00
Conto corrente postale n. 87729679 intestato a:
Il Sole 24 ORE S.p.A. L'abbonamento avrà inizio
dal primo numero raggiungibile

Registrazione Tribunale di Bologna
n. 4272 del 7/04/1973
ROC "Poste Italiane Spa - sped. A.P. - DL 353/2003 conv. L.
46/2004, art.1c.1.DCB Milano"
ROC n. 6553 del 10 dicembre 2001
ISSN 0040-3776

Associato a:

A.N.E.S.
ASSOCIAZIONE NAZIONALE
EDITORIA PERIODICA SPECIALIZZATA



ed è membro italiano di EUROFARM,
l'associazione dei più importanti giornali
periodici agricoli europei

Informativa ex D. Lgs 196/03 (tutela della privacy)

Il Sole 24 ORE S.p.A., Titolare del trattamento, tratta, con modalità connesse ai fini, i Suoi dati personali, liberamente conferiti al momento della sottoscrizione dell'abbonamento od acquisiti da elenchi contenenti dati personali relativi allo svolgimento di attività economiche ed equiparate per i quali si applica l'art. 24, comma 1, lett. d del D.Lgs n. 196/03, per inviarLe la rivista in abbonamento od in omaggio.

Potrà esercitare i diritti dell'art. 7 del D.Lgs n. 196/03 (accesso, cancellazione, correzione, ecc.) rivolgendosi al Responsabile del trattamento, che è il Direttore Generale dell'Area Professionale, presso Il Sole 24 ORE S.p.A., Servizio Clienti c/o la sede di via Goito 13 - 40126 Bologna.

Gli articoli e le fotografie, anche se non pubblicati, non si restituiscono. Tutti i diritti sono riservati; nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, mimmizzata o trasmessa in nessun modo o forma, sia essa elettronica, elettrostatica, fotocopia, ciclostile, senza il permesso scritto dall'editore.

L'elenco completo ed aggiornato di tutti i Responsabili del trattamento è disponibile presso l'Ufficio Privacy, Via Monte Rosa 91, 20149 Milano. I Suoi dati potranno essere trattati da incaricati preposti agli ordini, al marketing, al servizio clienti e all'amministrazione e potranno essere comunicati alle società di Gruppo 24 ORE per il perseguimento delle medesime finalità della raccolta, a società esterne per la spedizione della Rivista e per l'invio di nostro materiale promozionale.

Annuncio ai sensi dell'art. 2, comma 2 del "Codice di deontologia relativo al trattamento dei dati personali nell'esercizio della attività giornalistica".

La società Il Sole 24 ORE S.p.A., editore della rivista, rende noto al pubblico che esistono banche-dati ad uso redazionale nelle quali sono raccolti dati personali. Il luogo dove è possibile esercitare i diritti previsti dal D. Lgs. 196/03 è l'ufficio del Responsabile del Trattamento dei dati personali, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 051/6575856).

[DEBUTA LA FIERA BTBIO]

PAGINA 4



[CRESCE ANCORA IL MERCATO BIO]

PAGINA 22



[CHI CONTROLLA I CONTROLLORI?]

DA PAGINA 30



[EDITORIALE]

Il bio stimola la competitività DI PAOLO DE CASTRO

PAG. 2

[PRIMO PIANO]

BtoBio, nasce una nuova fiera per la promozione del biologico DI ALESSANDRO MARESCA

PAG. 4

«Un sostegno importante per un settore in espansione» DI GUIDO TREBBIA

PAG. 8

[ATTUALITÀ]

Un progetto per migliorare le risorse destinate al bio DI RAFFAELE ZANOLI E ALTRI

PAG. 12

Terra Futura, mostra-convegno delle pratiche di sostenibilità DI FEDERICO SPADAFORA

PAG. 15

[MERCATO]

Acquisti bio, il punto di riferimento sono i negozi specializzati DI ROBERTO PINTON

PAG. 18

Consumi di prodotti confezionati, nel 2010 una crescita dell'11,6% DI ENRICO DE RUVO

PAG. 22

Mense scolastiche e catering bio DI DUCCIO CACCIONI

PAG. 25

[TECNICA]

La Colombaia, dall'agricoltura alla ristorazione vegetariana DI CARLO BORRELLI

PAG. 26

[NORMATIVA]

Vigilanza, un salto di qualità con lo snellimento del sistema DI ALESSANDRO D'ELIA

PAG. 30

[ZOOTECNIA]

Benessere animale e ambiente negli allevamenti biologici DI VALENTINA FERRANTE

PAG. 32